

2000年4月7日  
討論文件

## 立法會環境事務委員會

### 灣仔東及北角污水收集系統第二期工程

#### 目的

本文件旨在要求各委員支持當局向立法會工務小組委員會申請把工務計劃項目第 **204DS** 號的部分工程，即灣仔東及北角污水收集系統第二期工程提升為甲級，以在北角區進行污水收集系統改善工程。按付款當日價格計算，估計費用為 14 億 7,690 萬元。

#### 背景

- 灣仔東及北角污水收集整體計劃是當局制定的 16 個污水收集整體計劃之一。計劃的目的是建議各區所需的污水收集設施，以應付人口增長的需求及改善沿岸的水質。灣仔東及北角污水收集整體計劃研究於 1994 年 8 月完成。第一期工程包括為灣仔東建造污水幹渠和支渠。工程於 1998 年 4 月展開，並預計於 2004 年 7 月完成。
- 第二期工程包括建造污水幹渠及重建現有的北角污水隔篩廠的入水口泵房。我們已於 2000 年 1 月完成第二期工程的設計工作。

#### 工程計劃的範圍和性質

- 我們建議將 **204DS** 號工程計劃提升為甲級的部分包括—
  - 沿北角的銅鑼灣道、電器道和渣華道建造長約 3.1 公里(直徑由 900 毫米至 1 800 毫米不等)的污水幹渠及有關的支渠接駁管道；及

- (b) 重建現有的北角污水隔篩廠的入水口泵房和有關的附屬工程。

## 理由

5. 大部分位於北角的污水渠已興建了超過 30 年。雖然當局曾進行局部改善工程以配合該區的發展，但現有的污水收集系統仍不能提供足夠的容量去應付未來新發展所帶來的污水流量。目前，污水渠一些重要部分(如沿電器道/渣華道至北角污水隔篩廠的污水幹渠)在高峰流量時差不多已達到其容量的極限，令部分污水聚積。短期來說，我們可藉着緊密的清沙工作以確保現有污水收集系統可發揮至最高的容量，避免出現污水溢流的情況，使情況受到控制。

6. 長遠來說，如在 2006 年後，若不進行改善工程，北角區部分現有的污水收集系統會因為區內的新發展，如畢拉山石礦場(2009 年)和油街政府物料供應處(2005 年)的發展所產生的額外污水流量而出現溢流的情況。要為這些新發展提供足夠污水系統服務，我們建議建造直徑較大的新污水幹渠以增加足夠的污水系統容量，應付直至 2021 年的需求。污水幹渠會興建在較斜和較深層的位置，避免與現有的公共設施的位置相撞，並為未來的支渠接駁預留足夠的深度。我們建議在建造污水幹渠的同時，重建入水口泵房，以提供額外的泵力去配合更深的污水渠及應付對污水流量的要求。顯示有關工程的位置圖載於附件。

7. 當污水幹渠和入水口泵房建成後，我們計劃在 204DS 號工程計劃餘下的項目，重建一些有結構和容量問題的支渠，工程預計於 2003 年年中開始，於 2006 年年底完成。當所有污水收集系統改善工程完成後，將可解決有關地區的污水收集系統的容量問題，以及提供一個可持續使用的系統去應付未來的需要。

8. 我們打算於 2001 年 1 月展開第二期工程，並預期於 2006 年 1 月完成工程。我們估計工程計劃會產生 450 個新職位，包括 120 個專業/技術職位及 330 個操作階層職位。

## 財政影響

9. 按付款當日價格計算，估計這項工程計劃的建設費用為 14 億 7,690 萬元。雖然將要維修的污水渠長度有所增加，但由於現有污水渠所需的維修工作亦有所減少，我們估計建議的污水收集系統工程可節省每年 20 萬元的經常性開支淨額。根據污水收集系統設施的操作及維修方面目前的開支，建議的工程會為提供污水處理服務的經常性開支帶來 0.03% 的減幅。在釐定污水處理服務收費時，我們將考慮這個因素。

## 公眾諮詢

10. 建議的工程全部位於東區。我們已於 1996 年 9 月諮詢東區區議會有關將於北角進行的工程。並把施工期間的臨時交通安排及紓減環境影響措施提交區議會考慮。東區區議會支持實施建議工程。由於工程範圍自諮詢後並沒有改變，所以我們會在工程合約開始前及施工期間向區議會匯報工程的進展。

## 對環境的影響

11. 環境影響評估已於 1996 年 9 月完成，結論顯示於入水口泵房實施臭味管制後，工程計劃所引致的環境影響便可減低至既定準則的規限內。環境諮詢委員會已於 1996 年 10 月無條件通過有關的環境影響評估。

12. 擬建的入水口泵房工程屬《環境影響評估條例》(第 499 章)附表 2 的指定工程項目。1996 年進行的環境影響評估是使用 2011 年的污水流量來評估對環境所造成的影響。環境保護署署長於 1999 年 2 月就修訂的 2021 年設計流量進行了一次環境評審，所得的結論是，1996 年所作的環境影響評估的評估結果仍然適用。

環境食物局

2000 年 4 月